



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



INBAL

**Coordinación Nacional de Literatura / Casa Leona Vicario
Acta del Premio Bellas Artes de Traducción Margarita Michelena 2024**

Poesía

A las 11:00 horas del 18 de julio de 2024, reunidos de manera virtual, los integrantes del Jurado del Premio Bellas Artes de Traducción Margarita Michelena 2024, conformado por Pablo Soler Frost, Paula Abramo y Susana Bentzulul, convocados por la Secretaría de Cultura de México, el Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura, a través de la Coordinación Nacional de Literatura, y la Secretaría de Cultura del Estado de Hidalgo, que previamente revisaron y leyeron los trabajos presentados para el certamen, decidió otorgar este premio en la categoría poesía a Fabián Espejel por la obra de título *El cementerio marino*, de Paul Valéry concursando con el número de folio TLMM-2024-214031.

El jurado considera que el apego de la traducción a la métrica del poema original concuerda con la preceptiva de Paul Valéry, y hace honor a la intención declarada del traductor de respetar a un tiempo la musicalidad, el ritmo y el sentido de cada verso. La traducción refleja dedicación, entrega y cuidado al trasladar las metáforas y el estilo de uno de los poemas más difíciles y conocidos de la tradición francesa.

Paula Abramo Tostado

Susana Mercedes Jiménez Pérez

Pablo Soler Frost

